

# ÉLITIS

## Épure



Référence Reference	Largeur Width	Raccord Repeat	Poids Weight	Composition Composition
Satoyama RM 664	110 cm 43"	-	390 g/ml 10.5 oz/sq.yd	100% papier 100% paper

- DIMENSION : VENDU AU MÈTRE LINÉAIRE EN 110 CM DE LARGE
- PRODUIT ARTISANAL
- COMPOSITION : PAPIER SUR SUPPORT INTISSÉ
- DESTINATION : TOUS USAGES PRIVÉS ET COLLECTIFS
- CLASSEMENT AU FEU : EUROCLASS BS1, D0

- SOLD IN LENGTHS BY THE METRE : WIDTH 43"
- HANDCRAFTED PRODUCT
- COMPOSITION : PAPER ON NON WOVEN BASE
- DESTINATION : FOR PRIVATE AND COLLECTIVE USE
- FIRE RATING : EUROCLASS BS1, D0

- ROLLENMASS : ALS METERWARE IN 110 CM BREITE ERHÄLTICH
- DAS HANDWERKLICHE PRODUKT
- ZUSAMMENSETZUNG : PAPIER AUF VLIESTRÄGER
- VERWENDUNG : ALLE PRIVATEN UND ÖFFENTLICHEN
- BRANDSCHUTZKLASSEN : EUROCLASS BS1, D0

- DIMENSIONI : VENDUTO AL METRO LINEARE, IN 110 CM DI LARGO
- PRODOTTO ARTIGIANALE
- COMPOSIZIONE : CARTA SU SUPPORTO TESSUTO NON TESSUTO
- DESTINAZIONE : TUTTI GLI USI, PRIVATI O COLLETTIVI
- CLASSIFICAZIONE RESISTENZA AL FUOCO : EUROCLASS BS1, D0

- DIMENSIÓN : VENDIDO POR METROS LINEALES EN 110 CM DE ANCHO
- PRODUCTO ARTESANAL
- COMPOSICIÓN : PAPEL SOBRE SOPORTE NO-TEJIDO
- DESTINO : CUALQUIER USO PRIVADO Y PÚBLICO
- CLASSIFICAZIONE RESISTENZA AL FUOCO : EUROCLASS BS1, D0

- ПРОДАЮТСЯ ПОГОННЫМИ МЕТРАМИ ПРИ ШИРИНЕ 110 CM
- РЕМСЛЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВО
- СОСТАВ : БУМАГА НА НЕТКАНОЙ ОСНОВЕ
- НАЗНАЧЕНИЕ : ВСЕ ЧАСТНЫЕ ПРИМЕНЕНИЯ И КОЛЛЕКТИВНОЕ
- ПРОТИВОПОЖАРНАЯ ПРОПИТКА : EUROCLASS BS1, D0

CRÉATION FRANÇAISE / FRENCH CREATION - FABRIQUÉ EN PHILIPPINES / MADE IN PHILIPPINES  
ÉLITIS - 2 BIS, RUE JEAN RODIER - 31400 TOULOUSE - FRANCE - WWW.ELITIS.FR



\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)

## FRANCAIS

### AVANT POSE

Vérifier que les métrages livrés sont bien conformes à la commande autant concernant la référence, que la couleur.

Si un défaut apparaît, ne rien couper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine.

Nous n'admettons aucune réclamation concernant les métrages coupés ou collés.

### POSE

Le support doit être sain, sec, solide et dépourssiéré.

### Sur fond neuf ou trop absorbant, type plâtre:

préférer une application d'un fixateur de fond afin d'obtenir une porosité normale à une impression de peinture susceptible de bloquer les fonds puis utiliser la colle citée ci-dessous.

**Sur fond normalement ou non absorbant:** encoller le mur avec une colle de type Ovalit F (Henkel) ou similaire, laisser un temps de gommage de 10 à 15 sur fond normalement absorbant et de 20 à 35 minutes sur un fond bloqué, puis afficher le lé sec (ne pas humidifier).

**Sur autre fond nous consulter.** Les lés doivent être posés bord à bord. Éviter toute trace de colle sur le revêtement.  
**Éviter tout contact avec de l'eau, nettoyer avec un chiffon sec.**

*N'hésitez pas à nous consulter ou à consulter notre revendeur en cas de doute ou d'information complémentaire.*

## ENGLISH

### BEFORE HANGING

Please check that the lengths correspond correctly to your order, particularly the reference and colour.

If a defect appears, do not cut the rolls, but return the complete order in its original packaging. No complaints will be accepted if the rolls are cut or glued.

### HANGING

The surface must be prepared (fill any holes or cracks), dry, solid and free from dust.

**On new or highly absorbent bases such as plaster:** opt for the application of a fixative to obtain normal porosity using a priming paint suitable for base coating and then use the paste mentioned below.

**For a normal or low-absorbent base:** paste the wall with a reinforced acrylic paste, allowing it to set 10-15 minutes on a normally absorbent base and 20-35 minutes on a primed base, then hang the length dry (not wet).

**For all other bases, contact us.** The lengths must be hung side by side. Avoid any paste marks on the wallcovering.  
**Avoid any contact with water, clean with a dry cloth.**

*Please do not hesitate to contact us or our reseller if you have any questions, or if you require further information.*

## DEUTSCH

### VOR DEM TAPEZIEREN

Prüfen Sie, ob die gelieferte Meterware, d.h. die Artikelnummer und die Farbe Ihrer Bestellung entspricht.

Im Fall eines Fehlers schneiden Sie die Ware bitte nicht und senden Sie die gesamte Bestellung in ihrer Originalverpackung zurück. Wir akzeptieren keinerlei Reklamationen für geschnittene oder geklebte Meterware.

### VERARBEITUNGSHINWEISE

Der Untergrund muss unversehrt, trocken, fest und staubfrei sein.

### Auf neuem oder stark saugfähigem Untergrund, wie Gips:

es empfiehlt sich, zuerst einen Tiefengrund aufzutragen, um eine normale Porosität zu erzielen und den Untergrund für den Leimauftrag zu verfestigen. Verwenden Sie dann den unten erwähnten Kleber.

**Auf normal oder nicht saugfähigem Untergrund:** Streichen Sie die Wand mit einem extrem klebstarken Acrylkleber ein, warten Sie eine Weichzeit von 10 bis 15 Min. (bei normal saugfähigem Untergrund) bzw. 20 bis 35 Min. (bei nicht saugfähigem Untergrund) ab, und bringen Sie dann die trockene Bahn an (nicht befeuchten). **Bei einem anderen Untergrund kontaktieren Sie uns bitte.** Die Bahnen müssen auf Stoß angebracht werden. Vermeiden Sie Leimspritzer auf der Wandverkleidung.  
**Kontakt mit Wasser vermeiden, mit trockenem Lappen reinigen.**

*Bei Zweifeln in der Anwendung und sonstigen Fragen stehen wir oder unsere Wiederverkäufer Ihnen gerne zur Verfügung.*

## ITALIANO

### CONSIGLI PRIMA DELLA POSA

Verificare che i metraggi consegnati sono totalmente conformi all'ordine tanto per quanto riguarda la referenza che per quanto riguarda il colore. Se dovesse apparire un difetto, non tagliare niente e restituirci l'ordine completo nell'imballaggio originale. Non ammetteremo nessun reclamo per il metraggio tagliato o incollato.

### POSA IN OPERA

Il supporto deve essere sano, asciutto, solido e esente da polvere.

**Su fondo estremamente assorbente :** prediligere l'applicazione di un fissatore di fondo per ottenere una porosità ottimale piuttosto che una pittura che rischierbbe di bloccare il fondo, poi usare la colla citata qua sotto.  
**Su fondo normalmente o non assorbente:** stendere una colla di tipo acrilica molto potente o simile. Tempo di gommatura: da 10 a 15 minuti per un fondo normalmente assorbente e da 20 a 35 minuti per un fondo non assorbente. Applicare il telo senza inumidirlo.

### Ci contatti in caso di altri tipi di superfici.

I teli devono essere applicati bordo a bordo. Evitare di lasciare tracce di colla sul rivestimento.

**Evitare il contatto con l'acqua, pulire con un panno asciutto.**

*Non esiti a contattarci o a contattare il suo rivenditore in caso di dubbi o di necessità di ulteriori informazioni.*

## ESPANOL

### ANTES DE LA COLOCACION

Comprobar que los metros entregados son bien conformes al pedido, tanto respecto a la referencia como al color.

Si aparece un defecto, no cortar nada y devolver el pedido en su integridad y embalaje de origen.

No admitiremos ninguna reclamación respecto a los rollos cortados o pegados.

### INSTRUCCIONES DE EMPAPELADO

El soporte debe ser sano y sólido, estar seco y desempolvado.

### Sobre un fondo nuevo o demasiado absorbente, tipo yeso:

preferir una aplicación de un fijador de fondo e para obtener una porosidad normal, en lugar de una impresión de pintura susceptible de bloquear las superficies. Luego utilizar la cola citada más abajo.

**Sobre fondo normal o no absorbente :** encolar el muro con una cola especial para revestimientos murales pesados o similar, esperar entre 10 y 15 minutos para dejar engomar, sobre fondo demasiado liso dejar engomar entre 20 y 35 minutos, luego colocar el paño seco (no humidificar).

### Para una aplicación sobre otra superficie por favor consúltenos.

Los bordes deben ser dispuestos lado a lado.

Evitar todo trazo de cola sobre el revestimiento.

**Evitar el contacto con el agua, limpiar con un trapo seco.**

*No dude en consultarnos, o en consultar con su vendedor, si tiene dudas o si necesita información complementaria.*

## РУССКИЙ

### Подготовительные работы

Проверьте, что весь метраж обоев имеет одинаковый номер (код) изготовителя и находится во внешне хорошем состоянии, а также цвет и количество обоев соответствует Вашему выбору. Если обнаружено внешнее повреждение, ничего не отрезать и вернуть весь метраж, не вскрывая оригинальной упаковки. Если обои были вскрыты или разрезаны на полотна, претензии по качеству не принимаются.

### НАКЛЕИВАНИЕ

Инструкция по поклейке прилагается к изделию.

### Для пористой, сильно

**абсорбирующей поверхности:** нанести на стену фиксирующую грунтовку, затем наклеивать обои так, как это описано для нормально абсорбирующей поверхности.

**Для нормально абсорбирующей или неабсорбирующей поверхности:** нанести на стену акриловый клей (сильной фиксации для тяжелых обоев (Ovalit F, Henkel или подобный), оставить для застывания на 10-15 минут для нормально абсорбирующей поверхности или на 20-35 минут для неабсорбирующей поверхности. Затем приклеить полотно сухую (предварительного увлажнения обоев не требуется).

**При необходимости нанесения покрытия на поверхность много типа свяжитесь с нами для получения консультации.** Рулоны следует клеить впритык. Избегайте попадания клея на внешнюю поверхность покрытия.

**Избежать попадания воды, протирать только сухой тряпкой**

*Избегайте попадания клея на поверхность обоев. За дополнительной информацией обращайтесь к производителю или продавцу обоев.*